

VOCES AMERICANAS EMPLEADAS POR OVIEDO:

Un glosario completo de las voces empleadas por Oviedo puede encontrarse en "*Nicaragua en los Cronistas de Indias: Oviedo*" — Colección Cultural-Banco de América, Serie Cronistas N° 3, pp. 517-543.

INDICE ONOMASTICO

- Abrayme, provincia, 94, 95, 98,
 132, 210, 216.
 Acarval, 378.
 Acatepeque, 378.
 Acaxucla, 428, 434.
 Acaya, la, 252.
 Acla, xix, 19, 95, 116, 119, 121,
 122, 124, 125, 158, 164, 168,
 175, 176, 180, 213, 235, 242,
 269.
 Achilles, 276.
 Adamuz, 82.
 Adriano VI, 112, 132, 151.
 Adriático, mar, 250.
 Africa, 91, 213.
 Agalta, valle de, 292.
 Agateite, cacique, xxiii.
 Aguada, puerto de, 49.
 Aguja, cabo de, 49.
 Aguilar, Alvaro, xiv, 542, 543.
 Aguilar, Isàbel de, iii.
 Albítez, Diego, xxvi, 4, 11, 23,
 28, 34, 280, 312, 315, 316,
 317, 319, 321, 332, 340, 347,
 494.
 Alarranes, isla de los, 555.
 Alaminos, Antón, 331.
 Alarconcillo, 131, 132, 151, 158,
 165, 177, 178, 194.
 Alcáçares, 478, 486, 495.
 Alcala de Henares, 437.
 Aldama, Lorenzo de, 484.
 Alejandro VI, ii.
 Alemania, xxxv.
 Alexandro Magno, 276, 278,
 436.
 Almagro, Diego de, 5, 11, 185,
 188, 189, 190, 192, 254, 348,
 418, 422, 423, 425, 459, 463,
 464, 465, 466, 467, 468, 470,
 471, 474, 476, 484, 485, 492,
 495, 501, 502, 503, 504, 509,
 510, 511, 512, 513, 514, 515,
 516, 517, 518, 519, 520, 521,
 522, 523, 524, 525, 526, 527,
 528, 529, 530, 531, 532.
 Alonso, Johan, 313.
 Alvarado, Diego de, 531.
 Alvarado, Gonçalo de, 380.
 Alvarado, Johana de, 443.
 Alvarado, Jorge de, 377, 380,
 443.
 Alvarado, Leonor de, 443.
 Alvarado, Pedro de, 324, 325,
 326, 330, 331, 332, 333, 334,
 338, 340, 349, 350, 352, 353,
 354, 356, 361, 363, 365, 366,
 367, 368, 369, 371, 372, 373,
 374, 375, 376, 377, 378, 379,
 380, 383, 285, 386, 387, 395,
 396, 406, 428, 430, 431, 432,
 434, 435, 439, 452, 454, 492,
 507, 508, 509, 511, 512, 513,
 514, 517.

- Alvarez Osorio, xxv.
 Amador de los ríos, xxix.
 América, viii.
 Ampudias, Juan de, xxvii.
 Ampuna, isla de, 420.
 Anaçandam, 399.
 Anaclaxipila, 399.
 Ançerma, 486.
 Andagoya, Johan de, 490.
 Andagoya, Pasqual de, 421,
 424, 464, 473, 474, 475, 476,
 477, 480, 481, 483, 484, 485,
 486, 487, 490, 497, 498, 499,
 502, 528.
 Andalucía, 407, 528.
 Anguilla, cabo de, 417, 418,
 419, 427.
 Anibal, 438, 453, 472.
 Apalache, provincia de, 407.
 Antiochia, 486.
 Añasco, Pedro de, 478.
 Aragón, 26.
 Aragón, Alfonso de, ii.
 Aragón, Alonso de, ii, iii.
 Aragón, Isabel de, ii.
 Arbolancha, Pedro de, 73, 86.
 Aretino, Leonardo de, 278.
 Arezzo, 508.
 Argüello, Hernando de, 4, 116,
 118, 120, 121, 122, 124, 125.
 Arias, Francisco de, 25.
 Arias Dávila, Johan, 9.
 Aristóteles, 6.
 Arroyo, Hernando de, 62.
 Asia, 453.
 Asturias de Oviedo, i.
 Atabaliba, 422, 425, 504, 505,
 510, 512, 514.
 Athehuan, 381.
 Aticlan, 370.
 Atiença, 11, 44.
 Atiepar, 376.
 Audiencia Real, 317, 487, 494,
 515, 551.
 Austral, mar, 251, 348.
 Avela, Johan, 293, 305.
 Avila, ciudad de, xxxii, 105.
 Avila, Francisco de, 23.
 Avince, Leonardo de, ii.
 Ayatega, xxvii.
 Ayora, Gonçalo de, 11, 44.
 Ayora, Juan de, v, 11, 44, 50,
 51, 52, 53, 63, 68, 74, 75,
 76, 79, 80, 82, 83, 90, 94,
 119.
 Bacallaos, 358, 360.
 Badajoz, Gonçalo de, xiv, xxvii,
 11, 44, 93, 98, 99, 100, 101,
 131, 224, 426.
 Bahama, 351.
 Bahía de Fonseca, 48.
 Baldenebro, Francisco de, 28.
 Balsas, río de las, 419, 425.
 Ballesteros Gaibrois, Manuel,
 xxix.
 Baracaldo, Antonio de, 24.
 Barcelona, iv, x, 114, 115, 118.
 Barú, islas de, xvi, 49.
 Barrantes, Esteban, 4, 32, 34.
 Barrera, Pedro de, 158, 163.
 Barrientos, Francisco de, 310.
 Barrionuevo, Francisco de, 5,
 474, 476, 514.
 Bastidas, Rodrigo de, xxii, 97,
 136, 404.
 Bastimentos, isla de, 246.
 Bayas, 453.
 Bea, caçique de, 134, 138, 140,

- 141, 142, 143, 144, 146, 149,
151, 152, 154, 182, 183.
Bea, lagunas de, xvi, 139, 153.
Beas Loro, Johan de, 25, 28.
Beçerra, Francisco, 90, 93, 422,
423, 424, 464, 475.
Benalcázar, Sebastián de, 317,
477, 478, 479, 480, 481, 483,
485, 486, 487, 490, 493, 494,
495, 496, 497, 499, 500, 510.
Benítez, Francisco, 122, 125.
Berberia, 17.
Berlanga, Fr. Tomás de, 532.
Bernal, xix.
Bernal, Luis, 480, 498.
Bernal, Simón, 160, 161, 168,
172, 173, 174, 177, 180.
Bilbao, 73.
Bobadilla, Francisco de, 525.
Bobadilla (Bovadilla), Isabel de,
xiii, xix, 102, 117, 127, 132,
151, 181, 475.
Boccacio, xx.
Bocheriboca, cacique, 38.
Bolaños, Alvaro de, 24, 28, 34.
Bolonia, ii.
Boloña, 252.
Bonanimana, cacique, 38, 71.
Borgia, César, ii.
Borgoña, 112.
Borica, (Burica), 206, 234, 507.
Borja, Juan de, ii.
Borondes, i.
Botello, Luis, 4, 116, 121, 122,
124, 125.
Bretaña, costa de, 111.
Brindiz, Guillermo de, 183.
Bruselas, viii, 112, 113.
Buenaventura, puerto de, 479,
482, 483, 484, 485, 486, 487,
490, 499.
Buran, Benito, 24.
Burgos, xix, xx, 68, 180.
Bustamante, Diego de, 11, 44,
105.
Bustillo, Al., 60.
Caballos, puerto de, 282, 313,
322, 323, 325, 327, 347, 432.
Caballero de la Rosa, Diego,
xxxvi.
Cabeças, Johan, 462.
Cabezas, Juan, xxix, xxx, xxxi,
xxxii.
Cabo Blanco, 419.
Cabo de la Vela, 9, 88, 458.
Cabranes, Bernardino de, 296,
299, 301, 302, 307, 309, 318.
Cabrera, Johan, 109, 283.
Cáceres, 402.
Cádiz, iii, 250.
Cafrá, 9.
Calabria, iii, ix, x.
Calais, viii.
Calango, 420.
Calderón, Johan, 543.
Cales, 112.
Calaya, licenciado, xvii.
Cali, 478, 480, 481, 482, 483,
484, 486, 498, 499.
Callao, provincia, 420, 513.
Camacho, Johan, 24.
Campañon, Francisco, 11.
Campeche, 348.
Camudio, Martín de, 4, 8, 13.
Canachime, cacique, 92.
Canachine, punta, 423, 424,
425, 426.
Cano, Johan, 402, 403, 404,

406.
 Cantado, 51.
 Capira, 243.
 Caramari, 49.
 Carballo, Juan, xviii, 166, 167.
 Cárdenas, Johan de, 11.
 Careta, cacique, 18, 19, 71, 79, 81, 119.
 Careta, puerto de, 21, 41, 88, 95, 242, 462.
 Caribana, punta, 7, 12.
 Carlos, emperador don, 22, 107, 110.
 Cartagena, xiv, xv, xvi, xx, xxi, xxii, xxxv, 49, 105, 135, 228, 459.
 Cartago, 272, 274, 486.
 Cartuxa, 472.
 Carrasco, Alonso, 288.
 Carrillo, Luis, 11, 44, 94, 95, 98, 98.
 Casa de la Contractación, 149, 150.
 "Casa de Fundación", xi.
 Casas, Bartolomé de las, 404.
 Caselino, 472.
 Castañeda, licenciado, xxv, xxviii, xxix, xxx.
 Castelar, Pedro de, 399.
 Castilla, 8, 21, 22, 26, 29, 31, 33, 50, 52, 55, 68, 73, 83, 106, 113, 114, 127, 132, 149, 151, 155, 169, 186, 229, 234, 236, 253, 295, 321, 326, 328, 337, 354, 361, 372, 374, 376, 406, 417, 428, 430, 432, 456, 462, 470, 471, 476, 491, 495, 496, 500, 519, 526, 533, 548.
 Castilla del Oro, iv, vi, viii, ix, x, xi, xii, xiii, xxi, xxii, xxxii, 3, 4, 5, 9, 12, 43, 44, 45, 52, 73, 88, 89, 107, 115, 118, 119, 126, 179, 185, 192, 193, 196, 199, 207, 209, 210, 219, 228, 230, 231, 232, 234, 236, 237, 238, 240, 255, 258, 267, 268, 269, 270, 271, 317, 327, 335, 338, 407, 456, 457, 458, 459, 460, 462, 471, 473, 494, 501, 507, 514, 527, 528, 529, 552.
 Castillo, Fr. Blas del, xxxiv.
 Catadesiguata, 399.
 Catamez, 4, 70, 486, 503.
 Catania, iii.
 Cava, Francisco, 449.
 Cavallero, Diego, 34.
 Caxamalca, 504.
 Caycedo, 535.
 Centroamérica, 491.
 Cereceda, Andrés de, 281, 282, 283, 284, 287, 289, 290, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 347.
 Cibdad Real de Chiapa, 332, 338, 340, 404, 433.
 Cicerón, 275, 473, 474.
 Cipion, 6.
 Ciro (rey persa), 6, 436, 500.
 Cisneros, cardenal, viii, ix.
 Clatipiluta, 396.
 Cobacha, 421.
 Cobos, Francisco de los, viii, ix, xvi.
 Coco, cacique, 189.
 Codego, isla de, xvi, xxii, 49,

135.
 Coliman, provincia, 349, 357, 446.
 Colmenares, capitán, v.
 Colmenares, Rodrigo de, vii, 7, 8, 11, 15, 44, 49, 50, 52, 53, 107, 108, 113.
 Colón, Cristóbal, iv, 13, 239, 240, 241, 254.
 Colón, Diego, xix, 114, 179, 492, 545.
 Colón, Luis, 490.
 Colón, Pedro, 238, 239.
 Camayagua, 336.
 Comoaxagoa, 326.
 Comogre, cacique, 18, 40, 71, 75.
 Comogre, provincia, 94, 259.
 Compilco, 399.
 Conchillos, Juan, iii.
 Conchillo y Quintana, Lope de, iv, vi, vii, viii, ix, x, xii, xiv, xx, 70, 85, 95, 106, 109, 110, 128, 147, 543.
 Condelumar, 514.
 Condesuyo, 513.
 Consejo de Indias, xviii, xix, xxi, xxii, xxxiii, 8, 9, 48, 117, 165, 167, 168, 180, 428, 531.
 Consejo Real de Castilla, 65, 85.
 Conte, Pedro de, 445.
 Contreras, 11, 44.
 Copete, Johan, 305.
 Copisagra, río, 425.
 Corço, Pedro, 244.
 Córdoba, Gonzalo de, iii.
 Córdoba, Luis de, xviii, 149, 160.
 Córdoba, 82, 107.
 Coruña, iii.
 Coróbari, cacique, xvii, 141, 144, 147, 150, 151, 152, 153, 154, 182, 183.
 Cortés, Hernando, xix, 323, 329, 339, 350, 352, 353, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 369, 371, 384, 386, 388, 399, 400, 403, 405, 492, 555, 556, 557.
 Corral, Diego del, xi, xiv, xvi, xvii, xviii, xix, xxi, 4, 44, 84, 120, 121, 123, 128, 132, 138, 141, 142, 147, 148, 149, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 158, 159, 160, 167, 168, 172, 175, 180, 181, 182, 183, 184, 195.
 Cosa, Johan de la, 4, 136.
 Cosencia, 239.
 Cossa, Francisco de la, 34.
 Coyba, provincia de, 75, 87, 88, 116.
 Crespo, Miguel, 24.
 Cromberger, Juan, xxxiii.
 Crucagra, 33.
 Cruz, bahía de la, 478, 482, 486, 498.
 Cuba, xix, 77, 103, 125, 179, 321, 322, 329, 331, 339, 340, 351, 360, 361, 432, 452, 492, 552, 553.
 Cubagua, 254, 255, 404.
 Cueva, Beatriz de la, 325, 332, 406, 435, 440, 441, 443, 444, 446, 447, 449.
 Cueva, Francisco de la, 446.
 Cueva, lengua de, 42, 203, 207, 211, 215, 228, 256, 268, 408, 460.
 Cueva, provincia de, 52, 141, 199, 200, 206, 213, 216, 219.

220, 222, 223, 225, 229, 233,
234, 236, 237, 241, 247, 254,
255, 259, 267, 269, 327, 407.
Cuma, cibdad, 453.
Cumaná, 404.
Cupido, 551.
Cuquera, cacique, 30, 71.
Cuxclacan, 381, 382.
Cuzco, 508, 509, 510, 514, 515,
516, 517, 518, 519, 520, 521,
522, 523.

Chagre, río, 243, 244, 247, 248,
502.
Chalco, 405.
Chameco, cacique, 422.
Chamula, 388, 389, 394.
Chane, punta, 425, 426, 457,
458.
Chape, cacique, 25, 26, 71,
422.
Chape, 29, 30, 31, 32, 37,
38, 92.
Chapituea, 397.
Chaves, Alonso de, 418, 427,
430.
Chaves, Francisco de, 525.
Chaves, Johan de, 444.
Chiapa, 332, 340, 388, 395,
396, 397, 398, 404, 405, 431.
Chile, 485, 516, 517, 530.
Chiman, 259.
Chimanta, 354.
Chimocapa, 509.
China, 326.
Chinandega, xxiii.
Chincha, 420.
Chiribuca, cacique, 92, 423.
Chiriguana, 517.

Chitemal, 341, 346.
Chochama, cacique, 101.
Chorita, cacique, 71.
Chucara, cacique, 71, 423.
Chulula, 403.
Chuyrica, cacique, 39.

Debaibe, provincia de, 16.
Debayde, provincia del, 16.
Daça, Christóbal, 24, 28, 34.
Dalmao, Hernando, 298.
Danthe, 197.
Darién, v, vi, ix, x, xiv, xv, xvii,
xviii, xix, xxi, 7, 8, 9, 11, 12,
13, 14, 15, 18, 22, 34, 35, 41,
42, 44, 45, 49, 50, 51, 68,
69, 73, 75, 76, 78, 79, 80,
83, 84, 86, 88, 93, 94, 96,
97, 98, 101, 102, 105, 107,
108, 115, 117, 118, 120, 122,
125, 126, 127, 128, 131, 132,
133, 134, 135, 136, 137, 138,
139, 140, 141, 147, 149, 150,
152, 153, 155, 158, 159, 165,
166, 168, 175, 179, 180, 181,
182, 183, 184, 185, 235, 238,
269, 329, 422, 501, 537, 538,
539, 540, 542, 544, 549.
Dario, 276.
Davila, Alonso, 320, 321, 322,
341, 342, 346, 347, 348.
Davila, Francisco, 11, 44, 74,
76.
Davila, Gil, 323.
Desseado, cabo, 251, 417.
Deza, Diego de, 111.
Díaz, Hernando, 24, 34.
Díaz de Herrera, Diego, 283,
288, 291, 292, 293, 300, 304,
308, 311, 312, 313, 314, 315,

316, 321.
 Dominica, iv, 48, 49, 50, 52,
 109, 185.
 Dover (Dobra), viii, 112.
 Dunas, las, 112.
 Durango, 475.
 Ebro, 448.
 Egechiél, profeta, 99.
 Enciso, bachiller, 12, 13, 43, 49,
 105, 160.
 Eneas, 277.
 Enríquez, Alonso, 520, 522,
 525, 531.
 Enríquez, Fadrique, 132.
 Escobar, Pedro de, 24.
 Escoria, 98, 100, 101.
 Escudero, Johan de, 93, 96.
 España, ii, v, vi, viii, ix, xiii, xiv,
 xvii, xix, xx, xxi, xxix, xxxiii,
 xxxv, xxxvi, xxxvii, 7, 10, 14,
 29, 52, 68, 72, 77, 78, 83,
 84, 85, 87, 103, 106, 107,
 109, 110, 111, 112, 113,
 114, 115, 117, 118, 128,
 129, 130, 131, 147,
 148, 149, 150, 153, 155, 156,
 160, 164, 165, 167, 169, 179,
 180, 182, 184, 192, 194, 195,
 196, 211, 219, 221, 229, 233,
 234, 236, 237, 239, 240, 248,
 250, 253, 254, 268, 274, 277,
 278, 323, 324, 325, 329, 332,
 337, 341, 357, 385, 401, 402,
 407, 424, 428, 429, 432, 433,
 434, 453, 474, 476, 477, 478,
 484, 485, 487, 490, 493, 496,
 499, 501, 505, 513, 527, 529,
 531, 534, 535, 536, 544, 547,

556.
 Española, la, vii, xvi, xix, xxiii,
 xxvi, xxxii, xxxv, xxxvi, 41,
 77, 83, 108, 179, 207, 215,
 234, 235, 236, 238, 251, 269,
 272, 325, 331, 332, 402, 463,
 476, 490, 494, 498, 515, 534,
 535, 537, 541, 544, 547, 550.
 Espeçieria, 237, 243, 244, 248,
 249, 250, 253, 278, 326, 358.
 Espinosa Gaspar de, v, xiii, 11,
 44, 71, 72, 82, 84, 117, 123,
 124, 126, 130, 132, 141, 148,
 151, 155, 157, 158, 164, 169,
 192, 426, 457, 494, 524.
 Espinoza, Johan de, 23, 28, 63,
 317.
 Espira, Jorge, 495, 496.
 Espíritu Santo, villa del, 354.
 Esquegua, provincia de, 206,
 242.
 Estapaguajoya, 398.
 Estete, Martín, xiv, xix, xxiii,
 xxiv, xxvii, 132, 138, 509.
 Etna, 448.
 Europa, i, vii, xii, 219.
 Eximilia, ensenada de, 252.
 Ezcaray, Johan de, 4, 11, 141,
 142, 143, 146, 175, 176.
 Farfan de Gaona, Johan, 313,
 322.
 Fedreman, capitán, 495, 496.
 Felipe, Príncipe don, 407.
 Feria, punta de, 425.
 Fernández Portocarrero, Alonso,
 329.
 Fernández de Aroche, Pedro,
 25.

Fernández de Córdoba,
 Francisco, xxxvii.
 Fernández de Enciso, Martín,
 7, 8.
 Fernández Exuero, Pero, 544.
 Fernández de Lago, Gonçalo,
 11, 44.
 Fernando V de Aragón, ii, iii, iv,
 viii, 21, 26, 33, 43, 57, 116,
 457, 527, 540, 548.
 Fernandina, isla, 103, 452.
 Ferrara, ii, 448.
 Ferrol, Johan, 25.
 Figueroa, Fr. Luis de, viii, 113.
 Flandes, iv, viii, ix, 106, 110,
 111, 112, 113, 115, 129, 222.
 Florencia, 183, 197, 217.
 Flores, isla de, 101.
 Flores, Francisco, 445.
 Florida, 358, 406.
 Fonseca, iv, vi, ix, x, xi.
 Forli, ii.
 Formio, 508.
 Fracastor, Hierónimo, 249.
 Francia, ii, xx, xxxv.
 Francisco de Francia, xx.
 Fuenmayor, Alonso de, xxxvi.
 Fuenmayor, Diego de, 524.
 Fuenterrabia, villa de, 180.
 Fuentes, Alonso de, xiv.
 Funchal, villa de, 110.

 Gaira, 14, 49, 50.
 Galera, cabo de la, 467.
 Galicia, 211, 387.
 Gallego, Johan, 25.
 Gallo, isla del, 421.
 Gama, Antonio de la, 5, 524.
 Gamarra, capitán, 11, 44, 74.

 Ganges, 436.
 Ganimedes, 257.
 Garavito, Andrés de, 11, 121,
 122, 124, 125, 164, 165, 168.
 Garay, Francisco de, 349, 350,
 352.
 Garcia de Celis, Diego, 324,
 325, 326.
 García, de Jaen, Andrés, 24.
 Garcia de Jaen, Johan, 25.
 García de Lerma, xxxiii.
 García de Loaysa, 278.
 García Marinero, Johan, 25.
 García, Martín, 24.
 Garisenda de Boloña, torre,
 279.
 Garra, costa de, 52.
 Gasca, liçençiado de la, 490,
 533, 534.
 Gatigara, 248.
 Gattinara, Mercurino de, x.
 Gayo Liçinio Maçer, 437.
 Gayra, puerto de, 67.
 Gelandia, 112.
 Génova, 250.
 Gibraltar, 250.
 Gilolo, 248, 249.
 Giménez, Fernández, i.
 Godoy, Diego de, 386, 388,
 389, 395, 399.
Golpho Dulçe, 346.
 Gomera, isla de la, 48, 496,
 541.
 Gómez de Alvarado, 380.
 Gonçález de Avila, Gil, 126,
 184, 190, 323, 457.
 Gonçález de Guadalcama,
 Francisco, 24, 28, 34.
 Gonzaga, Francisco de, ii.
 Gonzaga, Hernando de, ii.

- González de Oviedo, Hernán, 1.
 Gorgona, la, 466.
 Gorlinga, viii.
 Gracias a Dios, ciudad de, 432, 433.
 Graco, Tiberio, 437.
 Grado, Alonso de, 395.
 Gran Canaria, xiii.
 Granada, (reyno de), 21, 453.
 Granada, xxii, xxx.
 Grand Canaria, 115.
 Grecia, 277.
 Grijalba, Sebastián de, 23, 28.
 Grijalva, Johan de, 329, 331, 339.
 Gripho, Asdrúbal, 6.
 Guacalcaco, 354.
 Guadalquivir, 15, 47.
 Guadalupe, Alonso de, 24.
 Guanaxes, isla de los, 314.
 Guasco, Raymundo, 183.
 Guatemala, 275, 283, 319, 324, 325, 326, 327, 331, 332, 333, 338, 340, 350, 352, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 383, 385, 387, 406, 428, 430, 431, 433, 434, 435, 440, 441, 450, 452, 453, 454, 455, 512.
 Guaturo, cacique, xvi, xvii, 141, 147, 152, 153, 257.
 Guaturo, sierras de, 257.
 Guaynacava, 425, 513, 514.
 Guaxaljalca, 354.
 Guaxoçingo, 405.
 Guegueztean, 393, 394, 395.
 Guerra, Cristóbal, 136.
 Gueyteupan, 396, 397.
 Guijo, Alvaro del, 461, 462.
 Guinea, 220, 467.
 Gutiérrez, Julián, 172, 173.
 Gutiérrez, Luis, 24.
 Gutiérrez de Madrid, Diego, 272, 274, 275.
 Gutiérrez de Toledo, Johan, 25, 28.
 Gutiérrez de Vargas, 418.
 Habana, la, 348, 432, 452.
 Haina, río, xxxiv.
 Hanke, i.
 Hempudia, Johan de, 478.
 Hércules Egipcio, 240.
 Heredia, xxxv.
 Hespérides, islas, 240.
 Hespero, 240.
 Hernández de Córdoba, Francisco, xxi, 11, 185, 189, 193, 277, 331.
 Herrada, Johan de, 518.
 Herrera, Vasco de, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 306, 307, 312, 313, 314, 315.
 Hidalgo, Hernando, 24, 28, 34.
 Hierusalem, 57.
 Higuera, cabo de, 275, 279, 280, 331, 350, 360, 430, 431, 434, 556.
 Hojeda, Alonso de, 7, 10, 12, 13, 45, 71, 93, 95, 136, 501.
 Homero, 275, 277.
 Honduras, xx, xxii, xxv, xxvi, xxvii, xxviii, 275, 279, 280, 317, 318, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 329, 330, 331, 332, 334, 336, 338, 340, 341, 342, 344, 347, 348, 350, 360, 428,

430, 431, 432, 433, 434, 492,
494, 556.
Huesca, iii.
Hurtado, Bartolomé, 8, 11, 34,
78, 79, 80, 81, 82, 83, 119.
Hurtado, Diego, 351.

Ibáñez de Arça, Johan, 475.
Iclaclan, 350, 352.
Imola, ii.
Impilçingos, 357.
Inga, 508.
Inglaterra, 111, 112.
Indias, las, viii, ix, xiii, xx, 3,
112, 114, 121, 163, 176, 207,
219, 238, 239, 251, 252, 253,
271, 279, 282, 291, 316, 326,
328, 330, 334, 423, 425, 429,
438, 453, 472, 478, 479, 490,
497, 500, 535.
Isla Fuerte, 49, 67.
Isla Rica, 33, 35, 71, 101.
Islanda, 112.
Islas de Arenas, 49.
Islas Canarias, 238, 433, 467,
550.
Italia, iii, 249, 250, 268, 277,
453, 508.
Izcuytepeque, 375.

Jamayca, 77, 175, 179, 430.
Jáuregui, Pedro de, viii, ix.
Jelanda, dique de, 228.
Jerez de Badajoz, 4.
Jerez, Francisco de, xxxvi.
Jiménez de Quesada, xxxvi.
Joanaga, caçique, 243.
Job, 6, 279, 474, 556.

Juana, (Johana), doña, ii, iv,
22, 26, 33, 57, 362.
Juanaga, caçique, 71.
Julio César, 6.
Jumeto, caçique, 92, 423.
Júpiter, 257.
Labrador, 417.
Ladrillero, Johan, 479, 480,
491, 498.
Lagartos, río de, 244, 246.
Landino, Chrisptóphoro, 196.
Laredo, 111.
Las Casas, (Fr. Bartolomé), viii,
ix, x.
Laxao, Monsieur de, x.
Ledesma, Françisco de, 389.
Ledesma, Johan de, 136.
Ledesma, Pedro de, 66.
Legina, isla, 252.
Lenderí, (Nindirí), xxx.
Lentin, Françisco de, 25.
León, Cabildo de, xxii.
León, xxiii, xxv, xxvi, xxvii,
xxviii, xxix, xxx, 125, 280,
454, 494, 531, 532.
León, (Reyno de), 26, 28, 33,
253, 337, 417, 428, 430, 456,
471, 491, 500, 526, 533.
León, Christóbal de, 25.
Leonor, doña, i, x.
"Leyes Nuevas, xxxv.
Libro de Blasón, xxviii.
Liçao, Françisco de, 151.
Liçaur, Françisco de, 132.
Liga Santa, iii.
Liguria, 250.
Lile, 478, 480, 486, 498.
Lima, 418, 484.

Lizaur, xix.
 Loaysa, Diego de, 400.
 Lobera, Johan de, 452.
 Lobos, isla de, 419.
 Lozano, Mateo, 25.
 Loja, iii.
 Londres, 112.
 López de Archuleta, Johan, 545.
 López Cerrato, licenciado, xxxv,
 xxxvi.
 López, Francisco, 445.
 López de Gamboa, Johan, 285,
 286, 287, 288.
 López de Llerana, Johan, 139.
 López de Salcedo, Diego, xx,
 xxii, xxiii, xxiv, xxv, xxvi,
 xxvii, xxviii, xxix, 195, 280,
 282, 283, 284, 289, 290, 297,
 300, 303, 304, 306, 307, 308,
 309, 317, 318, 319, 494, 495.
 López de Talavera, Ruy, 139.
 Loria, Rogel de, xxiii.
 Lucena, Francisco de, 24, 28,
 34.
 Lucio Tarquino Prisco, 526.
 Lugo, Alonso Luis de, 495.
 Lugo, Pedro de, 495.
 Luis XII, ii.
 Luque, Fernando de, 185, 190,
 502, 528, 529.
 Luque, Francisco de, 463, 464.
 Luxan, Alonso de, 341, 345.

 Machuca, Diego, xxx.
 Madera, isla, 110.
 Madrid, i, ii, viii, xx, xxxiii, 86,
 109, 110, 113, 115, 407, 532.
 Madrigalejos, 110.
 Magallanes, Fernando de, 46,
 241, 278, 358, 360.
 Magallanes, estrecho de, 251,
 359, 417, 427, 458, 459,
 516.
 Magdalena, río, 421.
 Mahe, cacique, 38, 91.
 Mahoma, secta de, 125.
 Maldonado, Diego, de, 127.
 Maluco, isla de, 238, 249, 251,
 326.
 Marneto, 240.
 Managua, xxx.
 Mangles, punta, 421.
 Mango Ynga Ypangüe, 518.
 Manrique, Alonso, 195.
 Mantua, ii.
 Manzanedo, Fr. Bernaldino de,
 viii, 113.
 Margarita, princesa, viii.
 Maribios, provincia, 453.
 Maríneo, Lucio, 238, 239, 240,
 241.
 Marínia, río, xxxi.
 Marquez, Diego, 9, 44, 46, 87,
 97, 123, 130, 132, 135.
 Martín, Alonso, 25, 34.
 Martín, Francisco, 24, 28.
 Martín Ganado, Alonso, 445.
 Martín, Lorenzo, xxx, xxxi.
 Martín de Palos, Pedro, 24.
 Martínez, Martín, 32.
 Martínez, Johan, 25.
 Martinus, ii.
 Marroquín, Francisco, 446.
 Masaya, xxx, xxxiv.
 Mateña, Andrea, ii.
 Matheos, Johan, 24.
 Matienzo, Thomas de, 60.
 Matinino, 109.
 Medellín, Johan de, 25, 139.

Medellín, villa de, 357, 358.
 Medina, Francisco de, 388.
 Medina del Campo, 39.
 Mediolburque, villa de, 228.
 Mediterráneo, mar, 250.
 Méndez de Hinestrosa, Diego,
 281, 287, 288, 289, 290, 291,
 292, 293, 294, 295, 296, 297,
 298, 299, 300, 301, 302, 303,
 304, 305, 306, 307, 308, 309,
 310, 311, 312, 314, 315, 318.
 Mendoza, Antonio de, 400, 401,
 439.
 Mendoza, Baltasar de, 369.
 Meneses, capitán, 11, 44.
 Meneses, Hernando de, 74.
 Mercado, Luis de, 4, 44.
 Mesina, 250.
 Mexia, Mayor, 476, 477, 484.
 Mexia, Pero, xxxvi.
 México, 348, 349, 355, 402,
 403, 405, 433, 452, 555, 557.
 Miaguaclan, 381.
 Michampa, 395.
 Miguel, Pedro, 47.
 Milán, II.
 Minerva, 276.
 Miranda, 448.
 Miranda, Francisco de, 34.
 Moguer, 4.
 Mojados, 103.
 Molina, Andrés de, 24.
 Molina, Bernardo de, 434.
 Molina, Diego de, 505.
 Molina, Francisca de, 443.
 Mombacho, xxx.
 Momotombo, caçique, xxiii,
 xxix.
 Mongibel, 441, 449.
 Montamarta, viii, 113.
 Monteçuma, 402, 556.
 Montehermoso, Diego de, 24.
 Montejo, Francisco de, 279,
 320, 324, 325, 326, 329, 330,
 331, 332, 333, 338, 339, 340,
 348, 349, 430, 431, 433, 492.
 Montemayor, Alonso de, 534.
 Mopicalco, 378.
 Morales, Bernardino de, 23,
 28.
 Morales, Gaspar de, 11, 44, 51,
 61, 93, 101, 102, 103, 125.
 Morea, la, 252.
 Muñoz, Christóbal, 124, 146.
 Muñoz, Hernando, 4, 24, 28,
 34, 116, 121, 122, 124, 125.
 Murciélago, río, xxxi.
 Murga, Martín de, xvi, 135, 137,
 138, 139, 140, 141, 143, 145,
 151, 152, 153, 182.
 Muxácar, 453.
 Nacatime, Francisco, xxx.
 Naco, provincia de, 282, 322.
 Naco, valle de, 324, 325.
 Nagrando, provincia, 454.
 Nambi, Alonso, xxxi.
 Nápoles, II, 113, 453.
 Narváez, Pámphilo de, 402,
 406.
 Nata, 98, 186, 190, 210, 211,
 256, 457, 458, 460.
 Nauçedelam, 376, 377.
 Navarro de Virués, Johan,
 105.
 Negrillo, punta del, 430.
 Neiva, río, vii, 486.
 Nerón, 437.
 Nésus, el, 252.

Nicaragua, xxi, xxii, xxiii, xxvii, xxviii, xxix, xxx, xxxi, xxxii, xxxiii, 125, 126, 185, 189, 190, 193, 195, 196, 255, 271, 274, 275, 280, 281, 318, 319, 350, 359, 360, 400, 401, 427, 453, 454, 456, 462, 494, 500, 504, 505, 506, 507, 508, 510, 512, 529, 530, 531, 534, 535.

Nicoya, xxx, xxxi.

Nicuesa, Diego de, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 15, 43, 44, 71, 72, 84, 95, 118, 119, 123, 124, 125, 158, 492.

Nieto, Diego, 291, 298, 311.

Niño, Andrés, 107, 126.

Niño, María, 95.

Noé, 265.

Nombre de Dios, xiv, xv, xix, 130, 156, 182, 212, 242, 243, 244, 246, 251, 254, 269, 360, 463, 471, 477, 485, 496, 497, 498, 499, 532, 534.

Nueva España, 43, 315, 328, 329, 331, 332, 338, 339, 340, 349, 361, 396, 400, 401, 402, 405, 427, 428, 430, 431, 439, 470, 492, 551, 556.

Nueva Galicia, 439.

Nueva Granada, xxxvi.

Nuevo Mundo, vi, 114, 240.

Nuevo Orbe de las Indias, xx.

Nuevo Reino de Toledo, 491, 515, 526.

Nuevo Reyno de Granada, 486.

Núñez, Alonso, vii, ix, xiv, xx, 32.

Núñez de Mercado, Diego, 524, 525, 531.

Núñez de Balboa, Vasco, iv, v,

vii, viii, xi, xii, xiii, xiv, xvi, xvii, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 78, 79, 82, 86, 87, 88, 89, 92, 93, 98, 101, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 126, 128, 130, 131, 147, 148, 158, 164, 165, 176, 181, 213, 242, 254, 422, 492, 501, 537, 540.

Núñez Cabeza de Vaca, Alvar, xxxvi, 407.

Núñez Vela, Blasco, 533, 534.

Ocaña, villa de, 9, 103.

Oca, cacique, 91.

Odon, 420.

Ojeda, Alonso de, 4.

Olano, Lope de, 4, 95, 119.

Olano, Nuflo de, 25.

Olias, Johan de, 525.

Olit, Christóbal de, 322, 325, 333, 350, 352, 353, 354, 356, 360, 492, 556.

Olivares, Conde-Duque de, iv.

Olocotón, xxv.

Orden de Calatrava, 527.

Orduña, cibdad de, 475.

Orduña, Pedro de, 25.

Orominavi, 510.

Orosí, sierra de, xxxi.

Orotiña, golfo de, xxxi, 462.

Ortiz, Alonso, xxiv.

Ortuño de Baracaldo, 28.

Orúe, Martín de, xxxvi.

- Otoque, caçique, 71.
 Otoque, isla, 426.
 Ofte, i, vi, xxxvi.
 Ovando, Alonso de, vii.
 Ovando, Fr. Nicolás de, xxxiv.
 Oviedo y Valdéz, Gonzalo
 Fernández de, i, ii, iii, iv, v, vi,
 viii, ix, x, xi, xii, xiii, xiv, xv,
 xvi, xvii, xviii, xix, xx, xxi,
 xxii, xxiii, xxiv, xxv, xxvii,
 xxviii, xxix, xxx, xxxi, xxxii,
 xxxiii, xxxiv, xxxv, xxxvi, 44,
 106, 107, 137, 167, 169, 185,
 189, 195, 204, 205, 254, 275,
 335, 338, 349, 401, 431, 457,
 491, 504, 505, 506, 530, 549.
 Pacoco, 377.
 Pacora, 256.
 Pacra, caçique, 37, 38, 71.
 Pachacama, 514.
 Pacheco, Francisco, xxiii, xxiv.
 Padua, 250, 252.
 Pérez, Johan, 445.
 Pérez, estrecho de, 478.
 Palacios Rubio, Dr., 60, 65.
 Palencia, 9, 48.
 Palermo, ii.
 Palmas, río de las, 406, 421,
 425.
 Palos, 548.
 Panamá, xiii, xiv, xviii, xix, xxi,
 xxvi, xxviii, xxix, xxx, xxxi,
 xxxii, xxxiii, 75, 76, 87, 88,
 92, 98, 116, 125, 126, 130,
 131, 132, 135, 147, 151, 155,
 156, 158, 159, 164, 177, 179,
 185, 188, 189, 190, 191, 212,
 237, 241, 242, 243, 244, 245,
 247, 248, 250, 251, 254, 255,
 256, 269, 319, 417, 422, 424,
 425, 426, 427, 456, 457, 458,
 459, 460, 461, 462, 463, 464,
 465, 466, 470, 471, 473, 474,
 476, 477, 479, 480, 485, 486,
 487, 492, 496, 497, 498, 499,
 502, 506, 528, 529, 532, 533,
 534, 543.
 Panuco, provincia, 350, 351,
 357, 358, 406.
 Paraná, 251.
 Parina, 419.
 París, 252.
 París, caçique, 98, 99, 100, 101,
 206.
 Paruraca, caçique, 39.
 Pasamonte, Miguel de, vii,
 xxxvi, 73, 109.
 Pasto, 486.
 Passao, 420.
 Patras, golpo, 252.
 Pavía, ii.
 Payta, punta de, 419.
 Paz, Alvaro de, 449.
 Pedraça, Vicente, 185, 326, 340,
 432.
 Pedrarias Dávila, iv, v, vi, vii,
 ix, xi, xii, xiii, xiv, xv, xvi, xvii,
 xviii, xix, xxi, xxii, xxiii, xxiv,
 xxv, xxvi, xxvii, xxviii, xxix,
 xxxiii, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 19,
 22, 42, 43, 44, 45, 48, 49,
 51, 56, 57, 61, 62, 68, 69,
 70, 71, 73, 74, 75, 78, 86,
 87, 88, 89, 95, 101, 102, 105,
 107, 115, 116, 117, 120, 121,
 122, 123, 124, 126, 127, 128,
 129, 130, 131, 132, 133, 135,
 148, 150, 151, 153, 154, 156,

- 157, 158, 163, 164, 165, 166,
167, 169, 176, 177, 178, 179,
180, 181, 182, 184, 188, 189,
190, 191, 192, 193, 194, 195,
212, 229, 241, 254, 271, 329,
339, 422, 424, 426, 457, 460,
463, 464, 465, 473, 475, 492,
494, 495, 501, 502, 503, 527,
528, 529, 540, 541, 547, 548.
- Pedrarias el Mancebo, 11, 105.
- Penaca, cacique, 91, 92, 423.
- Peña, i.
- Peña, Alonso de la, xxxv, xxxvi,
477, 479, 481, 482, 483, 484,
485.
- Peña, Chrisptóbal de, 486, 487,
488, 490.
- Peñalosa, capitán, 102, 103,
125.
- Peraça, Vicente, 118, 148.
- Pérez, Alonso, 314.
- Pérez de Ardon, Johan, 446,
447.
- Pérez, Fabian, 23, 28.
- Pérez, Francisco, 285, 286, 287,
288, 289, 290.
- Pérez de Meneses, Fernando,
76.
- Pérez, Rodrigo, xvii, 148.
- Pérez, Silvestre, 123.
- Pérez de la Rúa, Alonso, 4, 44.
- Pérez de Tudela, vi, x, xii, xvii,
xxv, xxviii.
- Pérez-Valle, Eduardo, i.
- Pérez Zaldueño, Juan, xvi,
xvii, xviii, xxii, 146.
- Periquete, caçique, 502, 528.
- Perlas, islas de las, 31, 33, 92,
93, 125, 252, 254, 422, 425,
426.
- Perpiñán, iii.
- Perú, xxxiv, xxxvi, xxxvii, 4, 5,
12, 43, 95, 185, 188, 189,
190, 212, 254, 348, 421, 423,
424, 425, 459, 465, 471, 473,
475, 498, 503, 507, 529, 532,
533, 534.
- Perú, río del, 421, 422.
- Pesado, Francisco, 24, 28, 34.
- Petrarca, Francisco, 276, 454.
- Petrás, Ramón, xx.
- Phrygia, 277.
- Piçarro, Francisco, 4, 5, 7, 11,
12, 13, 23, 28, 34, 95, 96,
185, 188, 189, 190, 191, 254,
348, 422, 423, 425, 459, 463,
464, 465, 466, 467, 468, 470,
471, 474, 476, 479, 484, 485,
492, 493, 495, 496, 501, 502,
503, 504, 505, 508, 510, 512,
513, 514, 515, 517, 521, 524,
525, 527, 528, 529, 530, 532.
- Piçarro, Gonçalo, 501, 515, 523,
530, 533, 534.
- Piçarro, Hernando, 504, 505,
516, 517, 518, 519, 520, 521,
522, 523, 524, 530, 531, 532.
- Piçarro, Johan, 519, 520, 523.
- Piñas, punta de, 423, 425.
- Pithias, 502.
- Pito, río del, 241.
- Plasencia, viii, 86, 109, 418.
- Plasencia, Pedro de, 109, 186,
418.
- Plata, isla de, 420.
- Plata, río de la, 251, 547.
- Plinio, 20, 386, 453, 472.
- Plutarco, 276, 436, 438.
- Po, río, ii, 448.
- Pocca, caçique, 187, 188.

- Pocorosa, caçique, 38, 39, 40, 71, 95.
 Pocosí, isla, xxxi, xxxii, 462.
 Polanco, Luis de, 527.
 Ponca, caçique, 19, 20, 21, 41, 71.
 Ponçe, Gregorio, 24.
 Ponçe de León, Hernando, 11, 520.
 Ponçe de León, Johan, 358.
 Ponquíaco, 18.
 Popayan, 477, 478, 479, 481, 483, 484, 486, 491, 493, 496, 497, 498, 499.
 Parore, caçique, 91.
 Portillo, Johan de, 25, 28.
 Portugal, i, 110, 437.
 Portugalete, 111, 112.
 Posesion, río de la, 427.
 Prado, Francisco de, 520.
 Puçol, cibdad de, 453.
 Pucheribuca, caçique, 71.
 Puebla, Johan de la, 287, 288.
 Puente, Alonso de la, 9, 44, 87, 89, 118, 123, 130, 135, 548.
 Puente Admirable, río de la, 241, 243, 245, 247.
 Puerto, Johan del, 25.
 Puerto, Pedro del, 102.
 Puerto-Carrero, Pedro, 4.
 Puerto de la Posesión, xxix, 506, 512.
 Puerto Sancto, iii.
 Puerto Viejo, 420, 507, 512.
 Puertobelo, 246.
 Pulido, Benito, 295.
 Puñoenrostro, conde de, 9.
 Quadrado, Antonio, 124.
 Quartango, valle de, 475.
 Queçaltenango, 364, 366.
 Quechula, 399.
 Quegueztean, 388.
 Quemado, cacique, 91.
 Queracha, cacique, 91, 422.
 Quevedo, vii.
 Quevedo, Johan de, 9, 10, 45, 72, 115, 116, 239, 241.
 Quexemiel, cabo, 420.
 Quicedo, Juan de, iv, 7, 8, 9, 34, 44.
 Quichula, 397.
 Quinçio Çinçinato, 526.
 Quito, 478, 484, 491, 492, 495, 496, 507, 510, 512, 513.
 Quizquiz, 514.
 Ramusio, Johan Baptista, 249, 400.
 Rangel, Rodrigo, 354, 355.
 Rávena, iii.
 Real Audencia, 323.
 Real Consejo de Indias, 108, 112, 124, 154, 180, 285, 329, 532.
 Realejo, 480.
 Reyes de Castilla, 27.
 Reyes, Martín de los, 34.
 Ribaflecha, Catalina de, xx.
 Ribero, Diego, 4.
 Río Grande, 15, 16, 103, 104, 138, 139, 421, 466.
 Río de la Plata, xxxvi.
 Riobamba, 510, 513, 514.
 Ríos, Pedro de los, xxi, xxii, xxvi, xxxii, 5, 179, 181, 184, 185, 188, 192, 196, 244, 465, 470.

- Riquelme, Alonso, 520.
 Rivas, Miguel Johan de, 130, 135.
 Robledo, Chripstóbal de, 25, 34.
 Robledo, Jorge de, 486, 500.
 Robles, doctor, 5, 460.
 Rodríguez Alarconcillo, Juan, xiii, xiv, xviii, xix, xxi, 131, 176, 192.
 Rodríguez de Fonseca, Johan, ix, 9, 48.
 Rodríguez Herrador, 447.
 Rodríguez de Huelva, Diego, 174.
 Rodríguez Ortolano, Johan, 172, 173, 174.
 Rojas, padre, xxiv.
 Roma, ii, 58, 239, 240, 437, 448, 526.
 Romero, Payo, 484, 487, 488, 489, 490.
 Romoli, i.
 Roxas, Gabriel de, 11, 168, 521, 522.
 Ruano, Johan, 300, 304, 308, 310, 311, 316, 318, 324, 325.
 Rubio de Malpartida, Johan, 24.
 Rubio de Malpartida, Pasqual, 24, 28.
 Ruiz, Alonso, 24.
 Ruiz de Estrada, Bartolomé, xxix, 424, 459, 467, 469.
 Ruiz, Martín, 24, 28, 34.
 Rupho, Johan, 239.
 Saavedra, Cathalina de, 181.
 Salazar, Gonçalo de, 360.
 Salamanca, xxxvi, 71, 252, 329.
 Salamanca, Antón de, 543.
 Salas, Alberto M., xxix.
 Salaya, Sancho de, 148, 149, 151, 185.
 Salmerón, licenciado, xxi.
 Salmerón, Johan de, 181, 182, 192, 193, 529.
 Salses, iii.
 Sánchez, Bartolomé, 445.
 Sánchez, Miguel, 24.
 Sanlúcar, xix.
 Sanct Agustín, cabo de, 251, 417.
 San (sanct) Bernardo, islas de, xvi, 49.
 Sanct Blas, islas, 533.
 Sanct Chrisptóbal, isla, 421.
 Sanct Françisco, cabo, 421.
 Sanct Johan, río, 69, 421, 424, 459, 463, 464, 465, 471, 474, 475, 478, 488, 491, 497, 528.
 Sanct Johan de Chalchiqueca, 351, 357.
 San (sanct) Juan de Maguana, xxxiii, xxxiv.
 San (sanct) Juan de Ortega, viii, 113.
 Sanct Lorenzo, cabo, 420, 421.
 Sanct Lúcar de Barrameda, 46, 47, 180.
 Sanct Lucas, golpho de, 32, 33, 36.
 Sanct Martin, 50.
 Sanct Mateo, bahía de, 421, 469, 486, 487.
 San Miguel de Bascones, i.
 Sanct Miguel, cibdad, 510.
 Sanct Miguel, golfo de, 22, 26, 29, 33, 91, 92, 242, 422, 423, 424, 425, 458, 464, 475, 528.

- Sanct Miguel, río, 419.
 Sanct Pablo, islas de, 429.
 Sanct Pedro, villa de, 324, 325, 327, 431, 432.
 Sanct Simón, isleo de, 33, 35.
 Sanctiago, río, 421, 459.
 Sanctafé, iv.
 Sanctisteban, villa de, 357.
 Sancta Clara, isla, 420.
 Sancta Cruz, 49, 75, 94, 95, 109.
 Sancta Elena, punta, 420.
 Santa (sancta) Inquisición, iii.
 Santa (sancta) Lucía, capilla de, xxxvii.
 Santa (sancta) María de la Antigua del Darien, v, xi xiv, xvii, xxi, 8, 18, 40, 45, 68, 78, 107, 135, 213, 238, 240, 241, 422, 543, 552.
 Santa (sancta) Marta, bahía de, iv, 14, 52.
 Santa (sancta) Marta, gobernación de, x, xiii, xiv, xv, xx, xxii, xxxiii, 49, 56, 67, 97, 128, 495.
 Sancta Marta, río, 421.
 Santiago, Maestre Alonso de, 24.
 Sancto Domingo, vii, viii, xiii, xix, xxvi, xxxii, xxxiii, xxxiv, xxxv, xxxvii, 7, 12, 50, 73, 83, 107, 108, 110, 112, 113, 114, 121, 127, 150, 179, 251, 269, 272, 277, 317, 325, 331, 332, 402, 429, 476, 477, 479, 485, 490, 494, 496, 497, 501, 505, 509, 515, 524, 534, 535, 536, 541, 550.
 Satanás, 202.
 Sauvage, canceller, viii, ix.
 Sebastián, Alonso, 24.
 Secatura, 533.
 Seçilias, 57.
 Segovia, 4, 9.
 Sepúlveda, doctor, 531.
 Sepúlveda, Hernando de, 524.
 Serna, Fernando de la, 244.
 Serrano, Chripstóbal, 11, 15.
 Serrano, Johan, 46.
 Sevilla, ii, iii, iv, viii, xxxiii, xxxv, xxxvi, 9, 10, 12, 44, 86, 108, 110, 112, 115, 149, 150, 180, 181, 277, 278, 431, 547.
 Sevilla, arzobispo de, 195, 541.
 Sforza, Ludovico, ii.
 Sierra Nevada, 405.
 Silusinchipa, 397.
 Silla, río de la, 419.
 Siracusa, 502.
 Socomisco, 361, 395.
 Solórcano, Johan de, 535.
 Soria, 513.
 Sorlinga, islas de, iii.
 Sosa, Lope de, xi, xiii, 107, 115, 116, 126, 127, 128, 129, 131, 137.
 Soto, Hernando de, ii, xxiii.
 Suchimilco, 332, 338, 340, 349, 431, 433.
 Suegro, caçique, 91.
 Suegro, río del, 422, 424.
 Suetonio, 436.
 Taboga, islas de, 98, 426, 461.
 Tabira (Tavira), Johan de, 9, 44, 77, 93, 103.
 Tacusocalco, 379.

- Tacuylula, 376.
Tajo, 448.
Tama, río de, 488.
Tamao, caçique, 71.
Tamao, provincia de, 76, 93, 422.
Tamao Othoque, caçique, 38, 71, 92.
Tamepumpa, 420.
Tangarala, villa de, 514.
Tapicor, caçique, 91, 423.
Tarento, iii.
Tascaltecle, 366.
Tatuma, provincia de, 104, 210.
Taxisco, 376, 377.
Tayaco, minas de, 292, 300, 334.
Teaoca, caçique, 71.
Tegra, caçique, 71.
Tegoantepeque, 354, 439.
Téllez de Guzmán, Antonio, 11, 44, 93, 97, 510, 515, 517.
Temistitan, cibdad de, 350, 352, 353, 355, 357, 383, 384, 385, 400.
Tenerife, 550.
Tepalan, 383.
Terarequi, 33, 254, 422, 425, 426.
Terry, provincia, 95, 98, 210.
Tesia, (río), ii.
Tesistebeque, 396.
Texerina, Diego de, 23, 28.
Tezoatega, xxiii.
Thanais, río, 278.
Thenoca, 38, 71.
Thepeaca, 336.
Thevaca, 36, 37.
Tiber, 448.
Tiberio, 453.
Tierra-Firme, vii, ix, x, xiv, xvi, xix, xx, xxxiv, 3, 5, 8, 13, 18, 23, 32, 33, 35, 37, 43, 44, 46, 49, 52, 55, 57, 58, 59, 68, 78, 82, 84, 92, 97, 106, 107, 109, 110, 112, 113, 114, 115, 116, 121, 122, 126, 180, 181, 184, 207, 210, 212, 217, 220, 227, 230, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 239, 241, 242, 254, 267, 269, 272, 273, 275, 327, 329, 335, 339, 406, 407, 417, 427, 428, 430, 455, 456, 461, 463, 466, 475, 486, 491, 494, 496, 500, 501, 526, 527, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 540, 544, 548, 552, 553.
Tigris, río, 16.
Tilçecoapa, 399.
Timaná, 486.
Timseto, Adriano de, viii.
Tito Livio, 203, 356, 508, 526.
Tocagre, caçique, 91, 422.
Todos Santos, provincia, de, 37, 38.
Toe, 33, 35.
Toledo, ix, xx, 5, 112, 204, 230, 241, 249, 252, 254, 448, 504, 515, 542, 545.
Tolomeo Alexandrino, Claudio, 386.
Topogre, caçique, 92, 423.
Torecha, caçique, 21, 26, 29, 41.
Torres, Fr. Diego de, vii, 107, 110, 111.
Tova, Francisco de la, 24.
Tovilla, Diego de la, xxvi.
Toto, caçique, 91, 92.

- Trinidad, villa de la, 351.
 Trota, caçique, 185, 186, 187.
 Troya, 240, 276, 277.
 Trujillo, xxvi, 110.
 Truxillo, villa de, 281, 314, 316,
 319, 320, 321, 322, 323, 501,
 509.
 Tubanama, caçique, 39, 71.
 Tudela, Sancho de, xxxi.
 Tullio Hostilio, 437, 526.
 Tumbes, río, 419, 529.
 Tunaca, cacique, 31, 35, 36,
 37, 92, 422.
 Turín, ii.
 Turquía, 215.
 Tutepeque, 357.
 Tutibra, caçique, 91, 423.
 Tuxtebeque, provincia de, 358.
- Uclaclan, 352, 361, 366, 367,
 371, 396.
 Uclatan, 372.
 Ulises, 277.
 Ultatepeque, 399.
 Ulua, 345, 346, 347.
 Urabá, (golpo de), xiv, xv, 7,
 12, 15, 68, 69, 93, 95, 96,
 103, 139, 200, 210, 235, 241,
 458, 466, 501, 537, 538.
 Urbino, ii.
 Urraca, provincia de, 206, 242.
 Urries, Ugo de, 112.
 Uxente, isla de, iii.
- Vaca de Castro, licenciado
 Christóbal, xxxiv, xxxv,
 477, 481, 484, 485, 499, 532,
 533, 534.
- Vadillo, oidor, xxxv, 69.
 Valdebuso, Chripstóbal de, 23,
 32.
 Valdeiglesias, Sanct Martin de,
 25.
 Valdenebro, Diego de, 25, 34.
 Valderrábano, Andrés de, 4,
 23, 25, 28, 33, 34, 35, 102,
 103, 116, 121, 122, 124, 125.
 Valdés, Andrés de, 107.
 Valencia, ii, ix, x, 463.
 Valentinois, ii.
 Valerio, Máximo, 204, 501,
 526.
 Valladolid, iii, xx, xxxv, 540.
 Vallejo, Francisco de, 93, 96,
 97.
 Vargas, 418.
 Vargas, Alonso de, 186, 187.
 Vargas, Francisco de, xii.
 Vázquez Rangel, Alonso, 297,
 305, 306, 313, 314, 315.
 Vázquez, Pedro, 5.
 Vázquez, Pero, 474, 476.
 Vázquez Coronado, Francisco,
 11, 44, 541.
 Vegeçio, 476.
 Vegines, Johan, 24.
 Velasco, Alonso de, 445.
 Velasco, Iñigo de,
 Velasco, Johan de, 24.
 Velázquez, xix.
 Velázquez, Diego, 179, 329,
 331, 339, 360, 361, 492.
 Velázquez, Rodrigo, 24, 28, 34.
 Velázquez de Cuéllar, Johan,
 407.
 Venao, Juan, x.
 Venecia, xii, 249, 250, 400.
 Veneçuela, 495.

Vera, Andrés de, 22, 23, 28,
34.
Veracruz, 357.
Veragua, 9, 88, 242, 246, 275,
360, 457, 490, 537.
Vergara, Margarita de, iii.
Vidal, Pedro, 297, 298, 308,
313, 314, 315.
Villafañe, 44, 61, 62.
Villahermosa, duque de, ii.
Villegas, Francisco, 195.
Vinci, Leonardo de, ii.
Virgines, cabo de las, 251.
Vitoria, xix, 180.
Vizcaya, iii, 103, 211, 222,
229, 475.
Vulcano, 448, 449.
Vylancho, (Vlancho), 292, 319,
336.

Xalisco, provincia de, 439, 440.
Xauxa, 510.
Xavíon, 399.
Xelves, 407.
Xenofonte, 6, 494, 500.
Ximénez, Gonçalo, 495.
Ximénez, Gonzalo, 495.
Ximénez de Cisneros, Francisco,

112, 114.
Xuárez de Carvajal, Guillén,
524.

Yaguana, la, 127, 179.
Yáñez Pinzón, Vicente, ix.
Ystapa, 428, 434.
Yucatán, 275, 279, 320, 324,
325, 326, 329, 330, 331, 332,
337, 338, 339, 340, 345, 348,
349, 430, 431.

Çala, provincia de, 334.
Çebaco, islas de, 506.
Çemaco, provincia de, 13, 152,
537.
Çenú, 105, 219, 228.
Çenacantean, 388, 389, 395.
Çepero, Francisco, 308, 309,
311.
Çéssar Augusto, 239.
Çibuqueyra, 109.
Çorita, Johan de, 44.
Çuaço, Alonso, 551, 553, 555,
556.
Zapotulan, 362.
Zaragoza, iii.

INDICE GENERAL

Página

Fondo de Promoción Cultural Banco de América.
Obras publicadas por el Fondo de Promoción Cultural
Banco de América.

Nota Explicativa.

Introducción	I
Bibliografía	XXXVIII

Carátula Tomo III Historia General y Natural de las Indias	1
---	---

Este es el libro décimo de la segunda parte, y es el vigésimo nono de la General y natural Historia de las Indias, islas y Tierra-Firme del mar Océano, el qual tracta de la provincia y gobernacion de Castilla del Oro que comunmente se suele llamar Tierra-Firme	3
Capítulo I.—Cómo fué provehido Pedrarias Dávila de la gobernacion de Castilla del Oro	8
Capítulo II.—De lo que subçedió á Vasco Nuñez de Balboa despues que se ganó el Darien,	12
Capítulo III.—Cómo Vasco Nuñez de Balboa descubrió la mar del Sur y fue el primero hombre que la enseñó á los chripstianos,	17
Capítulo IV.—De la segunda posesion quel capitan aVasco Nuñez de Balboa tomó de la mar del Sur, é quáles chripstianos fueron los primeros que con él navegaron en ella,	30
Capítulo V.—Cómo el gobernador Vasco Nuñez de Balboa tornó al Darien desde la mar del Sur,	35
Capítulo VI.—Del viage del gobernador Pedrarias Dávila á la Tierra-Firme, llamada Castilla del Oro,	43
Capítulo VII.—Cómo estando con el armada en el puerto de Sancta Marta el general Pedrarias Dávila, saltó la	

segunda vez en tierra con gente, y entró la tierra adentro hasta tres leguas, ...	56
Capítulo VIII.—Cómo el gobernador Pedrarias Dávila llegó a la cibdad de Sancta María del Antigua del Darien, ...	68
Capítulo IX.—Cómo el teniente Johan de Ayora é otros capitanes fueron enviados con gente á poblar la costa del mar del Sur; ...	75
Capítulo X.—En que se relatan algunas entradas que diversos capitanes hicieron, por mandado del gobernador Pedrarias Dávila, en su gobernación ...	89
Capítulo XI.—Cómo el veedor Gonçalo Fernandez de Oviedo fué á España á buscar el remedio de la Tierra-Firme, ...	106
Capítulo XII.—De la muerte del adelantado Vasco Nuñez de Balboa, é Andrés de Valderrábano, e Fernando de Argüello, é Luys Botello	116
Capítulo XIII.—Cómo el licenciado Gaspar de Espinosa, alcalde mayor de Pedrarias, fué por su teniente general por la mar del Sur con los navios que avia hecho el adelantado Vasco Nuñez de Balboa, ... (V. Nicaragua, pp. 144-151)	126
Capítulo XIV.—Cómo el capitan Gil Gonçalez de Avila fué á la Tierra-Firme con el piloto Andrés Niño, para yr desde Panamá á descubrir por la mar del Sur, por mandado del César; é cómo el auctor destas historias volvió á Castilla del Oro, é de la forma que tuvo Pedrarias para despoblar el Darien. (V. Nicaragua, pp. 152-155)	126
Capítulo XV.—Cómo el coronista quedó por capitan é teniente de gobernador en el Darien; ...	134
Capítulo XVI.—Cómo el auctor hizo justicia de los caciques de Corobari é Guaturo, ...	147
Capítulo XVII.—De la forma de la residencia de Pedrarias Dávila é su alcalde mayor el licenciado Espinosa; ...	157
Capítulo XVIII.—Del pregon que se dió en Acla para la residencia del gobernador Pedrarias é sus oficiales; ...	164
Capítulo XIX.—Cómo fué preso el traydor de Simon Bernal é se hizo justicia dél ...	168

Capítulo XX.—Cómo el auctor se partió de Acla, fingiendo que yba á Panamá, donde el gobernador estaba, á se quejar dél, ...	179
Capítulo XXI.—Que tracta de algunas cosas notables que passaron en la Tierra-Firme entre el gobernador Pedrarias Dávila y el capitan Gil González Dávila e otros capitanes, ... (V. Nicaragua, pp. 157-193)	184
Capítulo XXII.—De la total despoblacion de la cibdad del Darien, é de las diferencias que tuvieron el obispo, fray Vicente Pedraça, y el liçenciado Salaya; ... (V. Nicaragua, pp. 193-198)	185
Capítulo XXIII.—Cómo el nuevo gobernador, Pedro de los Rios, envió çierta gente á pacificar el caçique Trota: ...	185
Capítulo XXIV.—De la residencia que hiço Pedrarias ante el liçenciado Johan de Salmeron, alcalde mayor de Pedro de los Rios, ...	192
Capítulo XXV.—Que tracta de la gobernacion de Pedro de los Rios en Castilla del Oro, é de otros gobernadores é jueçes; ... (V. Nicaragua, pp. 200-204)	196
Capítulo XXVI.—De las costumbres é maneras de vivir viçosas de los indios de la provincia de Cueva é de sus ydolatrias; ...	199
Capítulo XXVII.—El qual tracta de los pueblos principales de los chripstianos en esta gobernacion de Castilla del Oro, ...	209
Capítulo XXVIII.—De otras muchas particularidades de de los indios de la gobernacion de Castilla del Oro ...	219
Capítulo XXIX.—De algunas particularidades de Castilla del Oro é sus provincias, allende de las que se han dicho en los capítulos preçedentes	231
Capítulo XXX.—De las minas de oro é perlas é riqueças de la provincia de Cueva é Castilla del Oro, ...	237
Capítulo XXXI.—En el qual se tracta de las obsequias é çerimonias de los indios, quando se muere algun señor ques tiba ó queví ó saco, ...	255
Capítulo XXXII.—De algunas particularidades de los indios de Cueva, é tambien se hace mençion de algunas cosas en general de aquella provincia, ...	267

Capítulo XXXIII.—En que sumariamente se trata del subçesso é fin que hicieron los capitanes particulares, ... (V. Nicaragua, pp. 205-224)	271
Capítulo XXXIV.—En que el historiador culpa y disculpa á los gobernadores é oficiales, ... (V. Nicaragua, pp. 224-231)	271
Este es el libro undécimo de la segunda parte, y es el trigéssimo de la General y natural Historia de las Indias, islas y Tierra-Firme del mar Océano, de la corona é ceptro real de Castilla é de los Reyes della, el qual trata de la gobernación de Cartago é sus anexos	
Capítulo I.—Cómo Diego Gutiérrez, gobernador de la provincia de Cartago é sus anexos, fue bien recibido é obedecido de los caçiques é indios ... (V. Nicaragua, pp. 231-234)	274
Capítulo II.—Del subçesso del gobernador Diego Gutierrez, é de su cobdiçia é mal evento; é cómo lo mataron los indios ... (V. Nicaragua, pp. 235-240)	275
Capítulo III.—En que se haçe relación del mal subçesso del armada, quel almirante envió á poblar su ducado en Veragua. (V. Nicaragua, pp. 241, 242)	275
Este es el libro duodécimo de la segunda parte, y es el trigéssimo primo de la General y natural Historia de las Indias, islas y Tierra-Firme del mar Océano: el qual trata de las provincias é gobernaciones del Cabo de Higueras é Puerto de Honduras é de Yucatan; y despues torna á dexar á Yucatan é se junta con Guatimala, é por tanto este libro es más anexo é dedicado á la gobernación de Honduras	
Capítulo I.—En que se trata del descubrimiento del Cabo de Higueras é puerto de Honduras, é de los capitanes é gobernadores que allí ... (V. Nicaragua, pp. 242-249)	280
Capítulo II.—De lo que subçedió al gobernador Diego Lopez de Salçedo, pocos dias antes que de Leon de Nicaragua se partiesse para yr a Honduras ... (V. Nicaragua, pp. 249-254)	280

Capítulo III.—De la elecion de los nuevos gobernadores puestos por la república de la villa de Truxillo, ...	281
Capítulo IV.—De lo que Diego Mendez de Hinestrosa hizo con el favor de sus secages, despues que ovo muerto á Vasco de Herrera;	298
Capítulo V.—Cómo el gobernador Andrés de Cereçeda, despues de la prission é castigo del tirano Diego Mendez de Hinestrosa, ...	312
Capítulo VI.—Cómo Andrés de Cereçeda quedó por gobernador despues de la muerte del gobernador Diego Albitez, ...	317
Capítulo VII.—Cómo el gobernador Andrés de Cereçeda fué á poblar el valle de Naco, ...	324
Capítulo VIII.—De la fertilidad de la tierra é provincia de Honduras é de aquella gobernacion, ...	327
Capítulo IX.—Cómo las provincias de Yucatan é de Honduras se juntaron por mandado de César é de su Real Consejo de Indias, ...	329
Capítulo X.—En el qual se tracta de çierto trueco é conuiniençia entre los adelantados don Pedro de Alvarado é don Françisco de Montejo, ...	331
Capítulo XI.—De otras cosas é particularidades de la gobernacion de Honduras, ...	333
Aqueste es el libro décimo terçio de la segunda parte, y es el trigéssimo segundo de la Natural y general Historia de las Indias, islas y Tierra-Firme del mar Oçéano, de la corona é çeptro real de Castilla é de Leon: el qual tracta de la provincia é gobernacion de Yucatan	
Capítulo I.—En que sumariamente se tracta lo que haze al propósito de la historia é gobernacion é descubrimiento de Yucatan ...	339
Capítulo VIII.—Cómo el capitan Alonso Dávila é los españoles que con él estaban, ...	341
Este es el libro décimo quarto de la segunda parte, y es el trigéssimo terçio de la General y Natural Historia de las Indias, islas y Tierra-Firme del mar Oçéano: el qual tracta de la provincia é gobernacion é conquista é	

poblacion de la Nueva España, por el capitan Gonçalo Fernandez de Oviedo y Valdés, capitan de la fortaleza de Sancto Domingo.	349
Capítulo XXXVI.—En el cual se tracta la pacificación de la provincia de Coliman é de otras á ella cercana, ... (V. Nicaragua, pp. 258, 259)	349
Capítulo XXXVIII.—Cómo el general Hernando Cortés tornó á continuar el propóssito que primero tuvo ...	350
Capítulo XXXIX.—En que se tracta cómo el gobernador Hernando Cortés envió al capitan Rodrigo Ranjel ...	354
Capítulo XLI.—En el qual se tracta cómo el general Hernando Cortés hizo haçer ciertas piezas de artilleria...	356
Capítulo XLII.—En el qual se tracta una relación quel capitan Alvarado envió al gobernador Hernando Cortés ...	361
Capítulo XLIII.—En que se tracta de otra relación fecha por el mesmo capitan Pedro de Alvarado al gobernador Hernando Cortés ...	371
Capítulo XLIV.—Donde se tracta otra relación fecha por el capitan Diego de Godoy al gobernador Hernando Cortés, ...	386
Capítulo XLVIII.—En el qual se tracta cómo fué cobrada la grand cibdad de Temistitan, y el señor della fué presso; ... (V. Nicaragua, pp. 259-261)	400
Capítulo XLIV.—En el qual se contiene una relación de diverssas cosas de la Nueva España, quel chronista escribe por informacion ... (V. Nicaragua, pp. 261-266)	400
Capítulo L.—En que el chronista escribe, ó mejor diciendo, copia una breve relación que le fué enviada desde la cibdad de Venecia, ... (V. Nicaragua, pp. 267-274)	400
Capítulo LII.—En que se tracta una cierta é notable relación quel visorey don Antonio de Mendoza, por su carta mesiva escribió al historiador destas materias, ... (V. Nicaragua, pp. 274-276)	401
Capítulo LIII.—En que se contiene una carta quel historiador envió al visorey de la Nueva España, respondiendó ... (V. Nicaragua, pp. 276-279)	401

Capítulo LIV.—En el qual el auctor dá raçon por qué çessó su camino é yda á España;	401
Este es el libro décimo sexto de la segunda parte, y es el trigéssimo quinto de la General y natural historia de las Indias, islas y Tierra-Firme del mar Océano de la corona real de Castilla é Reyes della: el qual tracta de la gobernacion del rio de Panuco é del rio Hermoso é sus provincias, que son dos rios grandes que juntos entran en la costa del Norte; é assimesmo se tracta del rio de las Palmas, que está más al Oriente subiendo por la dicha costa la vuelta a la provincia que llaman La Florida; étracta cómo se perdió el capitan Pamphilo de Narváez é su gente, que fueron á poblar aquellas provincias é rios.	406
Capítulo V.—En el qual se tracta la continuacion del camino questos tres chripstianos y el negro hacian, ...	406
Capítulo VII.—En quel auctor destas historias cuenta algunas cosas que en la relacion sussodicha no cuentan, ...	407
Escudo de armas aumentadas de Gonzalo Fernando de Oviedo	409
Lámina	411
Lámina	413
Historia General y Natural de las Indias, Islas y Tierra-Firme del Mar Océano — Tercera Parte — Tomo IV	415
Este es el primero libro de la parte tercera, y es triggéssimo nono del número principal de la Natural y general historia de las Indias, islas y Tierra-Firme del mar Océano de la corona é çeptro real de Castilla é de Leon: el qual tracta de la geographia é assiento de la grand costa é mares australes de la Tierra-Firme ó parte exterior della; porque lo que está ynterior á la parte que está desde el Cabo de Sanct Augustin hasta la tierra del Labrador, contando lo há la historia en el libro XXI de la segunda parte destos tractados.	417

Capítulo I.—Relatando la geographia de la tierra é mares australes desde la boca ocidental del Estrecho de Magallanes hasta ...	417
Capítulo II.—En continuacion de la geographia é assiento de la Tierra-Firme desde la cibdad é puerto de Panamá hasta ... (V. Nicaragua, pp. 283-291)	427
Capítulo III.—Continuándose la geographia de la costa de la Tierra-Firme en la mar austral ... (V. Nicaragua, pp. 291-298)	427
Este es el libro segundo de la tercera parte, y es el quadragéssimo de la Natural y general Historia de las Indias, islas y Tierra-Firme del mar Océano de la corona é ceptro real de Castilla é de Leon: el que tracta de la costa de la mar austral é septentrional quel Océano comunica con la Nueva España, é de las tierras nuevamente descubiertas por aquellas partes.	428
Capítulo II.—Cómo el adelantado don Pedro de Alvarado se puso en orden con una hermosa armada por la mar ...	428
Aqueste es el libro terçero de la tercera parte, ques el quadragéssimo primero de la Natural y general historia de las Indias, islas y Tierra-Firme del mar Océano de la corona é ceptro real de los reynos de Castilla é de Leon: en el qual se tracta de la gobernacion de Guatimala é sus anexos.	430
Capítulo I.—En que se tracta del conçierto que ovo entre los adelantados don Pedro de Alvarado é don Françisco de Montejo ...	430
Capítulo II.—En el qual se hace memoria cómo el adelantado don Pedro de Alvarado se aparejó para yr ...	434
Capítulo III.—En el qual se tracta el infelice é mal subçesso é desastradas muertes del adelantado don Pedro de Alvarado é doña Beatriz de la Cueva, su muger; ...	435
Capítulo IV.—De la fertilidad de la tierra é gobernacion de Guatimala é de las particularidades della en general.	455
Este es el libro quarto de la tercera parte, y es el segundo de la Natural y general historia de las Indias, islas é Tierra-Firme del mar Océano de la corona é real	

gentro de los Reyes é reynos de Castilla é de Leon:
el qual tracta de la gobernacion del reyno é provincia
de Nicaragua é sus anexos.

(V. Nicaragua, pp. 302-472) 456

Este es el quinto libro de la tercera parte, y es qudargéssimo
terçero de la General y natural historia de las Indias,
Islas y Tierra-Firme del mar Océano de la corona é
çeptro real de los Reyes é reynos de Castilla é de Leon:
el qual tracta de la gobernacion de Castilla del Oro,
y en espeçial de la costa é mares australes, porque lo
demás, que á esta gobernacion toca, ya se dixo en el
libro XXIX de la segunda parte ó terçer volúmen
destas historias. 456

Capítulo I.—En el qual se tractan algunas cosas en general
de la gobernacion de Castilla del Oro, ... 456

Capítulo II.—En el qual se tracta de algunas
particularidades de aquesta costa de Panamá
en la mar del Sur, ... 460

Capítulo III.—Cómo el capitan Diego de Almagro vino
de su descubrimiento á pedir gente é caballos, ... 464

Aqueste es el sexto libro de la tercera parte, ques
quadragéssimo quarto de la Natural y general Historia
de las Indias, islas y Tierra-Firme del mar Océano de
la corona é çeptro real de los Reyes é reynos de Castilla
é de Leon: el qual tracta de la gobernacion del rio de
Sanct Johan é del Perú é sus anexos. 471

Capítulo I.—En el qual se tracta de la persona del
adelantado don Pasqual de Andagoya
é de su principio é origen, ... 475

Capítulo II.—Del subçesso del viage del adelantado
don Pasqual de Andagoya desde Panamá
á su gobernacion, ... 477

Capítulo III.—De la mala gobernacion é muerte de Payo
Romero, teniente del adelantado don Pascual
de Andagoya, 487

Este es el libro séptimo de la tercera parte, y es
quadragéssimo quinto de la Natural y general historia

de las Indias, Islas y Tierra-Firme del mar Océano de la corona é ceptro Real de los Reyes é reynos de Castilla é de Leon: el qual tracta de la provincia de Popayan é sus anexos en la Tierra-Firme.	491
Capítulo I.—En el qual tracta de la persona del adelantado don Sebastian de Benalcázar.	494
Capítulo II.—Del subçesso del viage del adelantado é gobernador de Popayan Sebastian de Benalcázar, ...	497
Capítulo III.—En que se tracta algunas particularidades de aquella tierra é pueblos, de que era mariscal don Jorge de Robledo, ...	500

Este es el octavo libro de la tercera parte, y es quadragéssimo sexto de la General y natural historia de las Indias, Islas y Tierra-Firme del mar Océano de la corona é ceptro real de los Reyes é reynos de Castilla é de Leon: el qual tracta de la gobernacion de la Nueva Castilla é sus anexos; desta é de la otra parte de la linia equinoçial.	500
---	-----

Capítulo X.—Cómo el gobernador Françisco Piçarro, despues de la victoria é prission de Atabaliba ... (V. Nicaragua, pp. 477-479)	504
Capítulo XVI.—En que se tracta çierta relacion quel chronista ovo en esta cibdad de Sancto Domingo de Diego Molina, ...	505
Capítulo XVII.—En el qual se memoran diverssas cosas de la gobernacion de Françisco Piçarro, ...	505
Capítulo XX.—En el qual se tracta de la yda del comendador don Pedro de Alvarado á la tierra austral; ...	509
Capítulo XXI.—Cómo el adelantado don Diego de Almagro se partió del Cuzco en demanda de la provincia de Chile; ...	516

Este es el libro noveno de la tercera parte, y es quadragéssimo séptimo del número principal de la Natural y general historia de las Indias, Islas y Tierra-Firme del mar Océano de la corona é ceptro Real de Castilla é de Leon: el qual tracta de la	
---	--

gobernación del Nuevo Reyno de Toledo, el que fué capitán general é gobernador el infelice adelantado don Diego de Almagro, de buena memoria, en las partes é mares australes, entre la línea del equinocio y el polo antártico.	526
Capítulo XI.—En el qual se comienza otra relación de lo pasó en estas diferencias destos dos gobernadores Piçarro é Almagro,	530
Capítulo XIII.—En continuación de las discordias de los gobernadores; é cómo el gobernador don Francisco Piçarro envió con su poder ... (V. Nicaragua, pp. 487-489)	530
Capítulo XXI.—En continuación del discurso principal de la historia é officio del historiador.	530
Aqueste libro es el undécimo ó penúltimo de la tercera parte, y es el quadragéssimo nono de la General y natural Historia de las Indias, islas y Tierra Firme del mar Océano del señorío é la casa é real çetro de Castilla é de Leon: en el qual se trata de la conquista é población é gobernación de Quito é ssu anexos, é del descubrimiento que por la parte interior é desde su nascimiento del famoso é grandissimo rio de Marañon se hizo acaso é impensadamente por los españoles; é assimesmo tracto otras cosas tocantes á esta gobernación é sus anexos: y en suma se dirá en qué pararon los subçessos del liçenciado Vaca de Castro, é del desastrado ó impaçiente visorey Blasco Nuñez Vela, é del general de la aGsa, é del tirano Gonçalo Piçarro.	533
Capítulo VII.—Que trata de la prission ó subçesso del liçenciado Chripstóbal Vaca de Castro,	533
Capítulo VIII.—En que se trata de cómo fué libre el visorey de la prission de la nao en que lo llevaban, ... (V. Nicaragua, pp. 490-491)	534
Capítulo X.—En que se trata una larga relación, quel auctor destas historias ovo en España, que fué enviada al Emperador, ... (V. Nicaragua, pp. 492-493)	534
Este es el libro quinquagéssimo é el último libro de la Historia natural y general: el qual trata de los	

Infatunios é naufragios acaescidos en las mares de las Indias, islas y Tierra-Firme del mar Océano. (V. Nicaragua, pp. 493-494)	535
Capítulo II.—De una nave que partió desta cibdad de Sancto Domingo de la Isla Española,	535
Capítulo III.—De una nao que se perdió en la costa de la Tierra-Firme, é cómo los marineros se tomaron la barca della,	536
Capítulo IV.—De una nao que se perdió en la mar é se fué á fondo é se salvó toda la gente en la barca, sin comer ni beber	543
Capítulo V.—De un mançebo portugués, que yendo una nao á la vela con todas sus velas é buen tiempo, se echó a nado,	547
Capítulo IX.—De la caravela que llamaron de las Taviras por el caso maravilloso que aquí será contado que obró Dios é su gloriosa Madre	552
Capítulo X.—Cómo el licenciado Alonso Çuaço se perdió en las islas de los Alacranes con una caravela	555
Voces Americanas Empleadas por Oviedo	559
Indice Onomástico	561
Indice General	583

Este libro se terminó de imprimir en los Talleres
de Editorial y Litografía "San José", S. A., de
Managua, Nic., el día 30 de Diciembre de 1977.